

**SPP 2130****Roundtable: Translating Music?**

16. Jul. 2021

09:00–12:00 CET

**Übersetzungskulturen  
der Frühen Neuzeit****SPP 2130****Translating Music?****An Interdisciplinary Roundtable with Dr. Anna Piotrowska and Prof. Dr. Andreas Haug**

Dr. Piotrowska will present her thoughts on a music-related concept of translation, and on its application to processes that musicologists otherwise conceptualize under aspects such as transmission, transfer, transformation, dissemination, adaptation, or appropriation. She will do this taking the case of Bogurodzica, a medieval anthem extremely popular in Poland.

Prof. Haug will act as a kind of responder and, for the purpose of comparison, address medieval songs whose European circulation crossed cultural and linguistic boundaries, and whose linguistic and melodic form underwent significant changes in the process.

We will discuss the ideas proposed, and the notions problematized in the process from a translation studies and musicology perspective, first with the spokesperson of SPP 2130, Prof. Toepfer, and then in plenary.

**Orte & Ablauf // Locations & Schedule****Do., 15. Jul. 2021**

Hotel Würzburger Hof (Barbarossaplatz 2, 97070 Würzburg)

**19:30h**

Abendessen/Dinner: Bürgerspital (Theaterstraße 19, 97070 Würzburg)

**Fr., 16. Jul. 2021****09:00–12:00h**

Graduiertenschule, Raum 01.001

(Beatrice-Edgell-Weg 21, 97074 Würzburg, Bushaltestelle „Am Hubland“)

**12:30h**

Mittagessen/Lunch: Pizzeria La Pineta (Zeppelinstraße 116, 97074 Würzburg)

**Orte/Locations:** [https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1a61W-  
jd54TbPGODQ8xCH7VmoYKTPzwhX&usp=sharing](https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1a61W-<br/>jd54TbPGODQ8xCH7VmoYKTPzwhX&usp=sharing)

**Zoom:**  

---

Gefördert durch

Deutsche  
Forschungsgemeinschaft